



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 2004 (19.02)
(OR. en)

16384/03

PUBLIC 12

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2549ο Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 1ης και 2ας Δεκεμβρίου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 95/2/EK για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 94/35/EK για τα γλυκαντικά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση γενικού πλαισίου για τη χρηματοδότηση των κοινοτικών ενεργειών υπέρ της πολιτικής για τους καταναλωτές για τα έτη 2004-2007 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 96/82/EK του Συμβουλίου σχετικά με την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες	PE-CONS 3662/03 + COR 1 (es) PE-CONS 3694/03 PE-CONS 3674/03 + COR 1 (de) PE-CONS 3665/03 + COR 1	222/03, 223/03 224/03, 225/03	Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2551ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/Ενέργειας της 5ης Δεκεμβρίου 2003 Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ, με σκοπό να εξουσιοδοτηθεί η Γαλλική Δημοκρατία να παρατείνει την εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα προϊόντα καπνού που διατίθενται προς κατανάλωση στην Κορσική	14852/03		Ειδική πλειοψηφία
2552ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 8ης Δεκεμβρίου 2003 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ανάλυση και τη συνεργασία όσον αφορά τα κίβδηλα κέρματα ευρώ - Απόφαση του Συμβουλίου για την επέκταση της ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την ανάλυση και της συνεργασία όσον αφορά τα κίβδηλα κέρματα ευρώ στα κράτη μέλη που δεν υιοθέτησαν το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα	15201/03 15203/03		Ομοφωνία Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων που εφαρμόζονται στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	15383/03	226/03, 227/03	Αποχή ΙΣ Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Νομοθετικές πράξεις που εκδόθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα πλαίσια της διαδικασίας συναπόφασης Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 70/156/ΕΟΚ και 80/1268/ΕΟΚ όσον αφορά τη μέτρηση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και της κατανάλωσης καυσίμων των οχημάτων της κατηγορίας N₁ (16.12.2003) Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προδρόμων ουσιών των ναρκωτικών (16.12.2003) 2555ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 17ης-19ης Δεκεμβρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 95/408/ΕΚ σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μια μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώντα δίθυρα μαλάκια, όσον αφορά την παράταση της ισχύος της	Σχετ. έγγρ. 16162/03 PE-CONS 3603/04 Σχετ. έγγρ. 16169/03 PE-CONS 3604/04 15227/03		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
- Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του λυκίσκου - Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98 για τη θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων στον τομέα του λυκίσκου	13995/03 13996/03		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης που χορηγείται στον τομέα των σπόρων προς σπορά για την περίοδο εμπορίας 2004/2005	14704/03		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού	14728/03		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (POSEIMA) σχετικά με την εφαρμογή της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων των Αζορών	15194/03		Αποχή IT Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 ως προς την υποχρέωση προσωρινής παύσης καλλιέργειας για την περίοδο εμπορίας 2004/2005	15103/03	228/03	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2561/2001, για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο	15209/03 + COR 1		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγόμενων οίνων στους οποίους μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	15942/03 + COR 1		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των αιγοπροβάτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και των οδηγιών 92/102/ΕΟΚ και 64/432/ΕΟΚ	15229/03 + COR 1 (fr)	229/03, 230/03	Κατά ΙΣ, ΕΛ, ΠΡ Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου περί καθορισμού, για το 2004, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	15686/03 + COR 1	231/03, 232/03, 233/03, 234/03, 235/03, 236/03, 237/03, 238/03, 239/03, 240/03, 241/03, 242/03, 243/03, 244/03, 245/03, 246/03, 247/03, 248/03, 249/03	Κατά ΓΕ, ΣΔ Αποχή ΕΛ Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού και των κοινοτικών τιμών παραγωγής ορισμένων προϊόντων αλιείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000, για την αλιευτική περίοδο 2004	15808/1/03 REV 1 + REV 1 COR 1	250/03	Αποχή ΓΑ Ειδική πλειοψηφία
2556ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 22ας Δεκεμβρίου 2003			
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα	16090/03 + COR 1 (fr)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου για τον έλεγχο των κλειστών πηγών υψηλής ραδιενέργειας και των έκθετων πηγών	10487/03 + COR 1 (fr) + REV 1 (de,da) + REV 2 (da)	251/03, 252/03, 253/03	Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας	10748/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv)	254/03, 255/03, 256/03, 257/03, 258/03, 259/03	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του τρίτου εδαφίου (Βασικά κριτήρια για την εξέταση της αίτησης) του Μέρους V της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου	15582/03 + COR 1 (de)		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του σημείου 1.2 του μέρους II της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και την εισαγωγή νέου Παραρτήματος αυτής	14701/03		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για τον υποχαρακτηρισμό του Παραρτήματος 5 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και του αντίστοιχου Παραρτήματος 14β του Κοινού Εγχειριδίου και για τον αποχαρακτηρισμό των Παραρτημάτων 9 και 10 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και των αντίστοιχων Παραρτημάτων 6β και 6γ του Κοινού Εγχειριδίου	15870/03		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του μέρους V, σημείο 1.4 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και του μέρους I, σημείο 4.1.2. του Κοινού Εγχειριδίου σχετικά με τη συμπερίληψη της απαίτησης κατοχής ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης μεταξύ των δικαιολογητικών προκειμένου να χορηγηθεί ομοιόμορφη θεώρηση εισόδου	14375/03 + COR 1 (fr,it,nl,da,pt,sv)		Ομοφωνία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων 97/375/ΕΚ, 98/23/ΕΚ και 98/198/ΕΚ με τις οποίες επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόσει μέτρα παρέκκλισης από τα άρθρα 28ε, παράγραφος 1, 6 και 17 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλων εργασιών	15569/1/03 REV 1		Ομοφωνία
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 90/435/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς το οποίο ισχύει για τις μητρικές και τις θυγατρικές εταιρείες διαφόρων κρατών μελών	15621/03 + COR 1 (fr) + REV 1 (sv) + REV 2 (pt) + REV 3 (el) + REV 4 (da) + REV 5 (it) + REV 6 (de)	260/03	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2003/646/ΕΚ	16229/03		Ομοφωνία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος αντιστάθμισης του επιπλέον κόστους που συνεπάγεται ο εξόχως απόκεντρος χαρακτήρας των Αζορών, της Μαδέρας, των Καναρίων Νήσων και των γαλλικών διαμερισμάτων της Γουιάνας και της Ρεϋνιόν για τη διάθεση ορισμένων αλιευτικών προϊόντων	15371/03	261/03	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενός μεταβατικού συστήματος σημείων που εφαρμόζεται στα βαρέα φορτηγά οχήματα που διέρχονται από την Αυστρία για το έτος 2004 στο πλαίσιο μιας αειφόρου πολιτικής των μεταφορών	PE-CONS 3689/1/03 REV 1	262/03, 263/02	Κατά ΑΥ Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 222/03**Δήλωση της Επιτροπής**

«Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, πραγματοποιείται επί του παρόντος εξωτερική μελέτη αξιολόγησης της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας περί επισήμανσης που περιέχεται στην οδηγία 2000/13/EK και σε συναφείς οδηγίες. Η Επιτροπή σύστησε διευθύνουσα επιτροπή αποτελούμενη από εμπειρογνώμονες από τη βιομηχανία και τις ενώσεις καταναλωτών, για να τη συνδράμει στην εποπτεία της αξιολόγησης. Στόχος της αξιολόγησης είναι να εντοπίσει τα σημεία της νομοθεσίας περί επισήμανσης τα οποία θα πρέπει να προσαρμοστούν, ώστε να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των καταναλωτών όσον αφορά την πληροφόρησή τους για τα τρόφιμα αλλά ταυτοχρόνως να ληφθούν υπόψη και οι περιορισμοί στους οποίους υπόκειται η βιομηχανία. Η διαδικασία αξιολόγησης αφορά όλους τους κανόνες επισήμανσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τις ουσίες που μεταφέρονται από τα συστατικά στα τελικά τρόφιμα. Βάσει των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης, η Επιτροπή θα αποφασίσει με ποιον τρόπο θα πρέπει να τροποποιηθούν οι ισχύοντες κανόνες επισήμανσης και θα καταρτίσει κατάλληλη πρόταση.»

ΔΗΛΩΣΗ 223/03**Δήλωση της Επιτροπής**

«Η Επιτροπή θα ζητήσει από την Ομάδα εργασίας «Πρόσθετα τροφίμων» της Μόνιμης Επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων να εξετάσει πώς θα αντικατασταθεί ο όρος «τροφές απογαλακτισμού» από κατάλληλο όρο ο οποίος ορίζεται στην κοινοτική νομοθεσία για τις βρεφικές και παιδικές τροφές, και θα προτείνει τις ενδεδειγμένες αντικαταστάσεις όρων για την επόμενη τροποποίηση της οδηγίας 95/2/EK. Ομοίως, η Επιτροπή θα ζητήσει από την Ομάδα εργασίας «Πρόσθετα τροφίμων» να εξετάσει εάν είναι σκόπιμο να επιτραπεί η χρήση βενζοϊκών ενώσεων στις μαγειρεμένες ουρές ποταμοκαραβίδων και να αυξηθεί το μέγιστο επίπεδο της ουσίας E 1520 (προπυλενογλυκόλη) σε ορισμένα ποτά που περιέχουν αρωματικές ύλες. Βάσει των συμπερασμάτων αυτών των μελετών, η Επιτροπή θα αποφασίσει εάν ενδείκνυται η τροποποίηση της οδηγίας 95/2/EK.»

ΔΗΛΩΣΗ 224/03

Δήλωση της Επιτροπής

Άρθρο 6, παράγραφος 5

«Η Επιτροπή θα διασφαλίσει ότι συγκεκριμένα προγράμματα που αναλαμβάνονται από τις οργανώσεις των καταναλωτών και αποσκοπούν στο να επιταχυνθεί η αποτελεσματική εφαρμογή του «κοινοτικού κεκτημένου» όσον αφορά την προστασία του καταναλωτού στα νέα κράτη μέλη θα μπορούν να είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική συνεισφορά ανερχόμενη σε 75%»

ΔΗΛΩΣΗ 225/03

Δήλωση της Επιτροπής

Άρθρο 12 παράγραφος 3 - Δημοσίευση και διαδικασίες

«Η Επιτροπή σημειώνει την ψήφο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και την ομόφωνη θέση του Συμβουλίου ότι θα πρέπει να προβλέπεται προθεσμία τριών μηνών για τη λήψη αποφάσεων όσον αφορά τις αιτήσεις σχετικά με τη χορήγηση χρηματοδοτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 12, παρ. 3. Αυτό το χρονικό περιθώριο ενδέχεται να είναι ανεπαρκές, ειδικότερα λόγω του ότι ο φόρτος εργασίας και οι απαιτήσεις όσον αφορά τη μετάφραση θα αυξηθούν με τη διεύρυνση και την πιθανή συμμετοχή στο πλαίσιο και άλλων τρίτων χωρών. Η Επιτροπή, με την επιφύλαξη της εκτελεστικής και διοικητικής της αυτονομίας και σε πλήρη συμφωνία προς τις επιταγές της ορθής αξιολόγησης και των κανόνων χρηματοοικονομικής και δημοσιονομικής διαχείρισης, θα καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να επιταχύνει τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τις αιτήσεις χρηματοδότησης για την ενέργεια 18.»

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι απέχει από την έκδοση του κανονισμού με τον οποίο τροποποιείται ο κανονισμός που αφορά τα Συνολικά Επιτρεπόμενα Αλιεύματα (ΤΑC) και τις ποσοστώσεις για το 2003.

Η ισπανική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η αύξηση των ποσοστώσεων για την πεσκαντρίτσα κατά την παρούσα περίοδο του έτους θα δυσκολέψει πολύ τη σχετική αλίευση από τους κοινοτικούς αλιείς, και ιδίως όσους έχουν κλείσει αυτού του τύπου την αλιεία δεδομένου ότι έχουν εξαντλήσει τις ποσοστώσεις τους και, ως εκ τούτου, θα επιθυμούσε οι εν λόγω αυξήσεις να προστεθούν στις ποσοστώσεις που θα καθοριστούν για το 2004.

Επίσης, η ισπανική αντιπροσωπία φρονεί ότι οι αιτήσεις για επείγουσα γνωμοδότηση που απευθύνονται στα αρμόδια επιστημονικά όργανα για την αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων, πρέπει να διεκπεραιώνονται με την ίδια ταχύτητα, ανεξάρτητα από ποιο είναι το αιτούν κράτος μέλος.

Τέλος, η ισπανική αντιπροσωπία εκφράζει τη βεβαιότητα ότι η Επιτροπή, κατά την υποβολή των προτάσεων της όσον αφορά τα ΤΑC πεσκαντρίτσας για το 2004, θα είναι συνεπής με την αύξηση των εν λόγω ποσοστώσεων που έχει αποδεχθεί για το 2003.»

Δήλωση της δανικής αντιπροσωπίας

«Η δανική αντιπροσωπία εκφράζει την απογοήτευσή της διότι η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα της Δανίας σχετικά με την αύξηση, κατά το 2003, του TAC για τη γλώσσα στο Skagerrak/Kattegat.

Επιδεικνύοντας πνεύμα συμβιβασμού, η Δανία μπορεί να αποδεχθεί την πρόταση, αναμένει όμως ότι για το 2004 θα καταστεί δυνατό να εξευρεθεί για την αλιεία στο Skagerrak/Kattegat μια λύση που θα εξασφαλίζει την αύξηση του TAC για τη γλώσσα το 2004.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να προτείνει στην Επιτροπή Διαχείρισης να ευθυγραμμιστούν, από 15ης Ιανουαρίου 2004, οι όροι περί ελαχίστου μεγέθους των αγροτεμαχίων σε αγρανάπαυση στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης των αροτραίων καλλιεργειών, όπως προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999, με εκείνους που ορίζονται στο άρθρο 54 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι τον Οκτώβριο του 2003 εισήχθη στην κοινοτική νομοθεσία περί αγροτικής ανάπτυξης ένα νέο μέτρο τιτλοφορούμενο «τήρηση των προτύπων» (κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1783/2003 τροποποιητικός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999).

Το μέτρο αυτό αποσκοπεί στην αντιστάθμιση των πρόσθετων δαπανών εκμετάλλευσης στις οποίες υποβάλλονται οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις που οφείλουν να εφαρμόζουν νέους δεσμευτικούς, κοινοτικούς κανόνες όπως η ατομική αναγνώριση των αιγοπροβάτων, εφόσον οι εν λόγω κανόνες έχουν σημαντική επίπτωση στις κανονικές γεωργικές δαπάνες εκμετάλλευσης και αφορούν σημαντικό αριθμό αγροτών.

Το μέτρο δίνει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη (και ενδεχομένως στις περιφέρειες) να εισαγάγουν στα εθνικά (στα περιφερειακά) προγράμματά τους αγροτικής ανάπτυξης μια κατ'αποκοπή οικονομική ενίσχυση, ετήσια και μειούμενη προοδευτικά, με ανώτατο όριο για κάθε εκμετάλλευση, η οποία θα χορηγείται το πολύ επί μια πενταετία από την ημέρα που καθίσταται υποχρεωτικός ο κανόνας περί ατομικής αναγνώρισης των αιγοπροβάτων, σύμφωνα με τον εν λόγω κοινοτικό κανονισμό.

Η κοινοτική συγχρηματοδότηση αυτής της ενίσχυσης στο πλαίσιο της ΕΓΤΠΕ-Εγγυήσεις θα μπορεί να προέρχεται, για κάθε κράτος μέλος (περιφέρεια), από την ανακατανομή πιστώσεων οι οποίες έχουν προβλεφθεί για μέτρα στα υπό εκτέλεση προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης, και οι οποίες παρουσιάζουν υποαπορρόφηση σε σχέση προς τις εκτιμήσεις των ενδεικτικών χρηματοδοτικών προγραμμάτων. Μια άλλη δυνατότητα συγχρηματοδότησης γεννάται, από το 2006 και μετά, από τις επιπρόσθετες πιστώσεις αγροτικής ανάπτυξης που προέρχονται από την προσαρμογή των άμεσων ενισχύσεων.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

«Πρόκειται για σημαντική πρόταση όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο. Η χώρα μας έχει το μεγαλύτερο αριθμό προβάτων - περίπου 35 εκατομμύρια.

Είμαστε ευγνώμονες ως προς την Προεδρία και την Επιτροπή για τις προσπάθειες που κατέβαλαν προκειμένου να ανταποκριθούν στις ανησυχίες μας. Είμαι σε θέση να συμφωνήσω με το συμβιβαστικό κείμενο σημειώνοντας ότι πρόκειται για δαπανηρό μέτρο και ότι ανησυχούμε επειδή η Επιτροπή δεν συνοδεύει την πρότασή της με ανάλυση κόστους - ωφέλειας.»

Δήλωση της Γερμανίας και Σουηδίας

«Η θέσπιση του προγράμματος αποκατάστασης των αποθεμάτων γάδου αποτελεί πραγματική βελτίωση για την αειφόρο διαχείριση των αποθεμάτων στο μέλλον. Θα θέσει επίπεδα-στόχους, θα εισαγάγει ένα αποτελεσματικό σύστημα αλιευτικής προσπάθειας και θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο, αντιστοιχεί δε στην αναγκαία τροποποίηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής την οποία οι δύο χώρες μας ζητούν εδώ και πολλά χρόνια.

Αλλά η θέσπιση αυτή μπορεί να είναι μόνο το πρώτο βήμα για τη βελτίωση της διαχείρισης. Η εφαρμογή του προγράμματος έχει μεγάλη σημασία. Ένα στοιχείο αυτής της εφαρμογής είναι ο καθορισμός του TAC για τον γάδο και τα συγγενή είδη.

Πρέπει όμως να πούμε ότι τα επίπεδα των εν λόγω TAC, ειδικότερα για τον μπακαλιάρο *Melanogrammus aeglefinus* και τη χωματίδα, που καθορίστηκαν για το 2004, δεν αντιπροσωπεύουν τους στόχους του προγράμματος αποκατάστασης των αποθεμάτων γάδου. Υπό τις συνθήκες αυτές δεν μπορούμε να συμφωνήσουμε με τον κανονισμό για τα TAC και τις Ποσοστώσεις.»

Δήλωση του Συμβουλίου για το γάδο της Βαλτικής Θάλασσας

«Το Συμβούλιο σημειώνει το Ψήφισμα XX της Διεθνούς Επιτροπής για την Αλιεία στη Βαλτική Θάλασσα για το πρόγραμμα διαχείρισης των αποθεμάτων γάδου στη Βαλτική Θάλασσα, με το οποίο τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν να διαχειρίζονται τον γάδο της Βαλτικής σε δύο ζώνες διαχείρισης, μία για το Δυτικό απόθεμα γάδου και μία για το Ανατολικό απόθεμα γάδου. Το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση ότι η Κοινότητα έχει κάνει το πρώτο βήμα προς τη διαχείριση του γάδου της Βαλτικής πάνω στη γραμμή αυτή δημιουργώντας δύο ξεχωριστές ζώνες διαχείρισης για το γάδο της Βαλτικής στον κανονισμό για τα ΤΑC και τις ποσοστώσεις για το 2004, μία για το Δυτικό απόθεμα στις υποδιαιρέσεις 22-24 και μια για το Ανατολικό απόθεμα στις υποδιαιρέσεις 25-32. Μεταξύ των δύο ζωνών υπάρχει η δυνατότητα πλήρους ευελιξίας ως μέτρο *ad hoc* για το 2004 προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση σε ένα νέο σύστημα διαχείρισης. Ωστόσο η ευελιξία αυτή δεν πρέπει να επαναληφθεί στα επόμενα χρόνια διότι θα υπονομεύσει το σκοπό του διαχωρισμού των ζωνών διαχείρισης. Τονίζοντας τη σημασία της διαχείρισης των αποθεμάτων γάδου σύμφωνα με τις επιστημονικές συμβουλές του ΔΣΕΘ, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, μέσα στο 2004, πρόταση για ένα πλήρως λειτουργικό σύστημα διαχείρισης για τον γάδο της Βαλτικής, όπου θα περιλαμβάνονται νέες κλείδες κατανομής για τις νέες ζώνες διαχείρισης».

Δήλωση των αντιπροσωπιών του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας για τις προτιμήσεις της Χάγης

«Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία κρίνουν ότι οι προτιμήσεις της Χάγης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της σχετικής σταθερότητας, αντικατοπτρίζοντας την ανάγκη διασφάλισης των ειδικών αναγκών των περιοχών των οποίων οι τοπικοί πληθυσμοί εξαρτώνται ιδιαίτερα από την αλιεία και τις σχετικές με αυτήν βιομηχανίες. Αυτό αναγνωρίζεται συγκεκριμένα στην κοινοτική αλιευτική πολιτική και έχει περιληφθεί στους κανονισμούς 170/83 και 3760/92 του Συμβουλίου, επαναλήφθηκε δε στον κανονισμό 2371/2002. Στις αποφάσεις του σχετικά με τις ποσοτώσεις, το Συμβούλιο αναγνωρίζει, από δεκαετίας και πλέον, την επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, ενώ η εφαρμογή των διευθετήσεων ρυθμίστηκε με το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής του Οκτωβρίου 1995. Επιπλέον το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έκρινε (το 1998) ότι το Συμβούλιο ορθώς εφήρμοσε την αρχή της σχετικής σταθερότητας χρησιμοποιώντας τις κλείδες κατανομής σε συνδυασμό με τις προτιμήσεις της Χάγης, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες τμημάτων του Ηνωμένου Βασιλείου καθώς και της Ιρλανδίας. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία εξακολουθούν να πιστεύουν ότι η επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης παραμένει ουσιώδες μέρος του συστήματος της σχετικής σταθερότητας, όπως εφαρμόζεται στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, και καλούν την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεχίσουν να τηρούν τα σχετικά με την επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης.»

**Δήλωση της βελγικής, της δανικής, της γερμανικής, της γαλλικής και της ολλανδικής
αντιπροσωπίας σχετικά με τις προτιμήσεις της Χάγης**

«Το Βέλγιο, η Δανία, η Γερμανία, η Γαλλία και οι Κάτω Χώρες φρονούν ότι οι κλείδες κατανομής των ποσοστώσεων για τα κράτη μέλη συμφωνήθηκαν οριστικά το 1983. Οι κλείδες αυτές αποτελούν τη βάση της σχετικής σταθερότητας, αρχής η οποία θεσπίσθηκε από το βασικό κανονισμό που διέπει την Κοινή Αλιευτική Πολιτική. Φρονούμε ότι οι προτιμήσεις της Χάγης αντιτίθενται στην αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Εκτός αυτού, σε έτη ισχνών και φθινόντων αποθεμάτων, οι προτιμήσεις της Χάγης συνεπάγονται παράλογες έκτακτες κατανομές εις βάρος άλλων κρατών μελών.

Είμαστε κατά της εφαρμογής των προτιμήσεων της Χάγης, οι οποίες είναι αντίθετες προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας, όπως και η παρούσα συμβιβαστική λύση της Προεδρίας.»

Δήλωση της ιρλανδικής αντιπροσωπίας όσον αφορά τη σχετική σταθερότητα

«Η ιρλανδική αντιπροσωπία επαναλαμβάνει την άποψη που υποστηρίζει σθεναρά η ιρλανδική κυβέρνηση, ότι το συνολικό μερίδιο των αλιευτικών αποθεμάτων που κατανέμονται δυνάμει ποσοστρώσεων στους αλιείς της δεν αντιστοιχεί σε ένα δίκαιο και εύλογο επίπεδο, δεν ανταποκρίνεται στις δεσμεύσεις που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα VII του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1976 και δεν συμφωνεί με τους ευρύτερους στόχους περιφερειακής ανάπτυξης της Κοινότητας.

Ως εκ τούτου, η ιρλανδική αντιπροσωπία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να επαναφέρει συνεχώς το ζήτημα είτε στο πλαίσιο σχετικών εξελίξεων προτάσεων που αφορούν τον αλιευτικό τομέα είτε σε κάθε άλλο κατάλληλο πλαίσιο κοινοτικής πολιτικής. Κατά συνέπεια, η ιρλανδική κυβέρνηση θα εξακολουθήσει να θέτει το θέμα αυτό μέχρις ότου επιτευχθεί ικανοποιητική λύση.»

Δηλώσεις της Επιτροπής και του Συμβουλίου για την αλιεία σκουμπριού από τη Σουηδία

«Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειές της προς εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης το συντομότερο δυνατόν προκειμένου η Σουηδία να αλιεύει επίσης στη νορβηγική αλιευτική ζώνη ΔΣΕΘ IVab την ποσόστωση σκουμπριού, η οποία για το 2004 περιορίζεται στη ΔΣΕΘ IIIa και στα κοινοτικά ύδατα της ζώνης IVab.

«Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει ήδη επιτευχθεί όσον αφορά το πρόβλημα αυτό, και σημειώνει ότι η Επιτροπή προτίθεται να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να αλιεύει η Σουηδία επίσης στη νορβηγική αλιευτική ζώνη ΔΣΕΘ IVab την ποσόστωση σκουμπριού, η οποία για το 2004 περιορίζεται στη ΔΣΕΘ IIIa και στα κοινοτικά ύδατα της ζώνης IVab.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου για τον μπακαλιάρο *Melanogrammus aeglefinus* στις ζώνες VIβ, XII και XIV για το 2004

«Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει επανειλημμένα εκφράσει ανησυχίες σχετικά με τους κανονισμούς διαχείρισης για τον μπακαλιάρο *Melanogrammus aeglefinus* στις ζώνες ΔΣΕΘ, VIβ, XII και XIV για το 2004. Το Ηνωμένο Βασίλειο ανησυχεί για τα εξής τρία ζητήματα. Πρώτον, το Ηνωμένο Βασίλειο κρίνει ότι οι νέες ρυθμίσεις διαχείρισης βλάπτουν την εξασφαλισμένη σχετική σταθερότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων όπως αποφασίστηκε από το Συμβούλιο στο Ψήφισμά του της 3ης Νοεμβρίου 1976 (ειδικότερα Παράρτημα VII). Δεύτερον, το Ηνωμένο Βασίλειο πιστεύει ότι μπορεί να αποδειχθεί επιζήμιο για τα πιο μακροπρόθεσμα αλιευτικά συμφέροντα της Κοινότητας το να δημιουργηθεί μια κατάσταση όπου, για ένα και μόνο αλιευτικό απόθεμα, μια αυστηρά ρυθμιζόμενη ευρωπαϊκή αλιεία γειτονεύει με μια μη ρυθμισμένη διεθνή αλιεία, πόσο μάλλον που έχουν αρχίσει διεθνείς διαπραγματεύσεις για τη ρύθμιση του συνόλου της αλιείας. Τρίτον, το Ηνωμένο Βασίλειο θεωρεί ότι για τη δημιουργία νέας ζώνης διαχείρισης TAC πάντα απαιτείται προσεκτική εκτίμηση. Στην περίπτωση αυτή, κατά τον καθορισμό του TAC για τον μπακαλιάρο *Melanogrammus aeglefinus* του Rockall στο 32% των πρόσφατων αλιευμάτων, δεν ελήφθησαν υπόψη οι επιπτώσεις της αλλαγής αυτής στις πραγματικές αλιευτικές δραστηριότητες εντός της εν λόγω ζώνης. Για τους παραπάνω λόγους, το Ηνωμένο Βασίλειο εκφράζει τη μεγάλη απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή, κατά τις διαπραγματεύσεις σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2004, δεν εξέτασε προσεκτικότερα τις εναλλακτικές προτάσεις - οι οποίες θα μείωναν την πραγματική αλιευτική προσπάθεια για τον μπακαλιάρο *Melanogrammus aeglefinus* στο Rockall χωρίς να προκαλέσουν τα ως άνω προβλήματα.»

Κοινή δήλωση της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου για τις ποσοστώσεις στα ύδατα της Γροιλανδίας

« Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Γερμανία υπενθυμίζουν την κοινή τους δήλωση στα πρακτικά της συνόδου του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας της 17ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με το Αλιευτικό Πρωτόκολλο ΕΚ/Γροιλανδίας. Στη δήλωση εκείνη αναφερόταν η πρόθεση των δύο αντιπροσωπιών να εκφράσουν και πάλι την απογοήτευσή τους για διάφορες πτυχές του τροποποιητικού Πρωτοκόλλου όταν το σχέδιο κανονισμού (COM (2003) 609 final) για την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου έλθει τελικά στο Συμβούλιο για συζήτηση.

Επιπρόσθετα, το Ηνωμένο Βασίλειο σημειώνει ότι η παράλειψη από το Παράρτημα ΙΓ του κανονισμού για τον καθορισμό ΤΑC και ποσοστώσεων για το 2004 διάταξης που θα καθορίζει ποσόστωση για το γάδο της Γροιλανδίας ουσιαστικά προδικάζει το κατά πόσον το Συμβούλιο θα εγκρίνει το σχέδιο κανονισμού βάσει του οποίου θα αρχίσει να παράγει αποτελέσματα το περιεχόμενο του τροποποιητικού Πρωτοκόλλου. Το Ηνωμένο Βασίλειο επισημαίνει ότι η έλλειψη αιτιολογίας για τη μη θέσπιση ποσοστώσεων για το γάδο Γροιλανδίας είναι ένα από τα ζητήματα στα οποία θα επισύρει την προσοχή κατά τις συζητήσεις για το εν λόγω Πρωτόκολλο».

**Κοινή δήλωση των αντιπροσωπιών της Δανίας, της Γαλλίας, της Γερμανίας και του
Ηνωμένου Βασιλείου**

«Οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Γαλλίας, της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου επιβεβαιώνουν τη σημασία των συμπερασμάτων τα οποία εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 30 Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες. Με τα εν λόγω συμπεράσματα η Επιτροπή καλείτο να εξετάσει κατά πόσον είναι δυνατόν να επιτευχθεί μεγαλύτερη ευελιξία κατά την εφαρμογή των αλιευτικών συμφωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ρυθμίσεων που θα επιτρέπουν τη μεταβίβαση αλιευτικών δυνατοτήτων από το ένα κράτος μέλος στο άλλο σε περίπτωση υπο-χρησιμοποίησης, χωρίς να θίγεται η αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Γαλλίας, της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου επιβεβαιώνουν ότι θα ήταν αντίθετο προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας να χορηγηθεί στην Επιτροπή η εξουσία να μεταβιβάζει αλιευτικές δυνατότητες από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, μεταξύ άλλων, στην περίπτωση των αλιευτικών συμφωνιών με τις Νήσους Φερόες, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία.»

ΔΗΛΩΣΗ 240/03

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας για την κατανομή κατά το 2004, ορισμένων ποσοστώσεων αλιευμάτων στα ύδατα της Ισλανδίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία φρονεί ότι η κατανομή σεβαστού του Ατλαντικού στα ύδατα της Ισλανδίας δεν προδικάζει κατά κανένα τρόπο την κατανομή που θα πρέπει να γίνει κατά τα επόμενα έτη, δεδομένου ότι πρόκειται για νέες δυνατότητες αλιείας που προέρχονται από νέες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και αυτής της χώρας, στις οποίες δυνατότητες έχουν δικαίωμα συμμετοχής όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την απόφαση της 13ης Οκτωβρίου 1992 του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επί της υποθέσεως C-63190 και λοιπών.»

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τις μη χρησιμοποιηθείσες δυνατότητες αλιείας των συμφωνιών με τις νήσους Φερόες, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία

«Η ισπανική αντιπροσωπία, λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 30 Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες, ιδιαίτερα δε το σημείο 4(i), επιβεβαιώνει ότι αποδίδει μεγάλη σημασία στην ευελιξία όσον αφορά την εφαρμογή των αλιευτικών συμφωνιών, προ παντός ως προς την μεταβίβαση δυνατοτήτων αλιείας από ένα κράτος μέλος σε άλλο, όταν αυτές δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, με την επιφύλαξη της αρχής της σχετικής σταθερότητας.

Μολονότι έχει περάσει αρκετός καιρός από τότε που το Συμβούλιο ενέκρινε αυτά τα συμπεράσματα, ο κανονισμός για τα TAC και τις ποσοτώσεις του 2003 δεν προβλέπει τις μεταβιβάσεις αυτών των αλιευτικών δυνατοτήτων, οι οποίες αποκτήθηκαν με τις αλιευτικές συμφωνίες, ειδικότερα δε με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με τις Νήσους Φερόες, την Γροιλανδία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Οι μεταβιβάσεις αυτές είναι σαφώς αναγκαίες για την ορθή διαχείριση της αλιείας, ενώ χωρίς αυτές υπάρχει κίνδυνος η εκμετάλλευση των δυνατοτήτων αλιείας που παραχωρήθηκαν με τις εν λόγω συμφωνίες να μην είναι πλήρης, μολονότι πρόκειται για ουσιώδες στοιχείο προστασίας των συμφερόντων της Κοινότητας εν γένει.

Η ισπανική αντιπροσωπία επαναλαμβάνει ότι απαιτείται να υποβληθούν σύντομα συγκεκριμένες προτάσεις για την υλοποίηση αυτών των συμπερασμάτων του Συμβουλίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 242/03

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με την κατανομή των TAC εντός της Κοινότητας στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας και της Βόρειας Θάλασσας

«Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι δεν συμφωνεί με την κατανομή των TAC εντός της Κοινότητας στις ζώνες της Βόρειας Θάλασσας και της Βαλτικής Θάλασσας. Η Ισπανία διατηρεί τις προσφυγές που υπέβαλε στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά του κανονισμού 2341/2002, βάσει του οποίου δεν δόθηκαν στην Ισπανία ποσοστώσεις σε αυτές τις αλιευτικές ζώνες παρά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, και θα υποβάλει νέα προσφυγή».

ΔΗΛΩΣΗ 243/03

Δήλωση της Γαλλίας για τη βελτίωση των αιτήσεων επιστημονικής γνώμης στο ΔΣΕΘ

«Η Γαλλία, όπως πρότεινε κατά τη σύσκεψη στο Συμβούλιο, καλεί την Επιτροπή να συνεργασθεί με τα κράτη μέλη για τον καθορισμό της επόμενης αίτησης επιστημονικής γνώμης που θα απευθύνει στο ΔΣΕΘ για τον καθορισμό των TAC και των ποσοστώσεων αλιείας για το 2005.

Συγκεκριμένα, θα ήταν χρήσιμο να διαθέτει αφενός τις βιολογικές εκτιμήσεις και αφετέρου συστάσεις για τη διαχείριση των πόρων που θα προτείνουν διάφορες εναλλακτικές λύσεις».

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας σχετικά με την εκ νέου παραχώρηση στο Σαιν-Πιερ και Μικελόν της ποσόστωσης για τη λιμάντα με κίτρινη ουρά (*limanda ferruginea*)

«Από το 1996, η Γαλλία είναι μέλος, λόγω του Σαιν-Πιερ και Μικελόν, της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού. Το 1985 το Σαιν-Πιερ και Μικελόν έπαψε να καλύπτεται από την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, επειδή άλλαξε το καθεστώς του και επειδή ανήκει στην κατηγορία των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με τη Συνθήκη της Ρώμης, οπότε η ποσόστωση της λιμάντας με κίτρινη ουρά, την οποία αλίευαν τα σκάφη του Σαιν-Πιερ, παρέμεινε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Η ποσόστωση αυτή, μολονότι δεν είναι υψηλή, παραμένει σημαντική για το εν λόγω έδαφος, πράγμα το οποίο προκάλεσε τακτικές παρεμβάσεις της Γαλλικής Κυβέρνησης για την εκ νέου παραχώρησή της στο Σαιν-Πιερ και Μικελόν.

Για το λόγο αυτόν, λόγω του Σαιν-Πιερ και Μικελόν, η Γαλλία επαναλαμβάνει το αίτημά της να παραχωρηθεί εκ νέου η κοινοτική ποσόστωση λιμάντας με κίτρινη ουρά».

ΔΗΛΩΣΗ 245/03

Δήλωση της Γαλλίας σχετικά με το σημείο 13 του Παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2003 για τον καθορισμό των ΤΑC και των ποσοστώσεων για το 2004 (περιορισμοί της αλιείας γάδου στα δυτικά της Σκωτίας)

«Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 456/2001 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 2001 θέσπισε απαγόρευση της αλιείας στην υπο-ζώνη στα δυτικά της Σκωτίας (box «γάδος») προκειμένου να προστατεύσει την αναπαραγωγή του γάδου από τις αρχές του χρόνου έως τις 30 Απριλίου.

Η Γαλλία επιθυμεί να τονίσει ότι δεν υπάρχει βιολογική βάση που να δικαιολογεί την απαγόρευση της αλιείας καθ' όλο το έτος σε αυτή την υπο-ζώνη, όπως ορίζεται στο σημείο 13 του Παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2003 για τον καθορισμό των ΤΑC και των ποσοστώσεων για το 2004».

ΔΗΛΩΣΗ 246/03

Δήλωση της Γαλλίας σχετικά με την ειδική διαχείριση της αλιείας χτενιού, κάβουρα και καβουρομάνας στη Μάγχη

«Υπενθυμίζοντας τη δήλωση της Επιτροπής στα πρακτικά του Συμβουλίου κατά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 της 4ης Νοεμβρίου 2003 για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας στα δυτικά ύδατα, η Γαλλία υπολογίζει ότι το 2004 θα καταρτισθεί ένα ειδικό πρόγραμμα διαχείρισης για την πλαισίωση της αλιείας χτενιού, κάβουρα και καβουρομάνας στις υπο-ζώνες ΔΣΕΘ VIIδ και VIIε (Μάγχη) ».

Σχέδιο δήλωσης της Επιτροπής και του Συμβουλίου για την ένταξη και άλλων αποθεμάτων σε υπάρχοντα πολυετή προγράμματα αποκατάστασης.

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις για την ένταξη στα υπάρχοντα προγράμματα αποκατάστασης των αποθεμάτων για τα οποία έχει προσφάτως διαπιστωθεί ότι ευρίσκονται κάτω από τα επίπεδα προφύλαξης της βιομάζας, συγκεκριμένα για το γάδο και τη χωματίδα στην Κελτική Θάλασσα, τον μπακαλιάρο μερλάν στη θάλασσα της Ιρλανδίας και τη χωματίδα στη Βόρεια Θάλασσα. Για το σκοπό αυτόν, τα μέτρα για την ανασύσταση των αποθεμάτων σε επίπεδα προφύλαξης θα πρέπει να βασίζονται μάλλον στη διαχείριση της αλιείας παρά στη διαχείριση μεμονωμένων αποθεμάτων και θα πρέπει να περιλαμβάνουν περιορισμούς της αλιευτικής προσπάθειας σύμφωνα με επιστημονικές συμβουλές, εκτός εάν αυτό δεν είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Θα πρέπει να προβλεφθούν διαβουλεύσεις με τα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια (RAC) όσον αφορά το θέμα αυτό. Στην περίπτωση της χωματίδας της Βόρειας Θάλασσας, το πρόγραμμα πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα για τη βελτίωση της επιλεκτικότητας και τη μείωση των απορρίψεων».

Σχέδιο δήλωσης του Συμβουλίου για προγράμματα αποκατάστασης των αποθεμάτων γλώσσας στη Δυτική Μάγχη και το Βισκαϊκό κόλπο και των αποθεμάτων μερλούκιου των νότιων περιοχών και καραβίδας στη θάλασσα της Κανταβρίας και στα δυτικά ιβηρικά ύδατα

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις για την αποκατάσταση των αποθεμάτων γλώσσας στη Δυτική Μάγχη και το Βισκαϊκό κόλπο και των αποθεμάτων μερλούκιου των νότιων περιοχών και καραβίδας στη θάλασσα της Κανταβρίας και στα δυτικά ιβηρικά ύδατα. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι προγράμματα αποκατάστασης αυτών των αποθεμάτων πρέπει να θεσπιστούν το συντομότερο δυνατό εντός του 2004, υπό τον όρο ότι θα είναι διαθέσιμες οι αντίστοιχες γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις συγκεκριμένες προτάσεις.

Τα μέτρα αυτά πρέπει να στοχεύουν στην ανασύσταση της βιομάζας των αποθεμάτων σε επίπεδα προφύλαξης, μέσω του καθορισμού συνόλων επιτρεπόμενων αλιευμάτων βάσει κανόνων αλίευσης που, σύμφωνα με επιστημονικές γνώμες, θα έχει ως αποτέλεσμα την αποκατάσταση του αποθέματος μέσα σε χρονικό διάστημα 5 ως 10 ετών.

Τα μέτρα πρέπει να περιλαμβάνουν περιορισμούς της αλιευτικής προσπάθειας σύμφωνα με επιστημονικές συμβουλές, εκτός εάν αυτό δεν είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου του προγράμματος, ώστε να υπάρξει ευθυγράμμιση με τις ποσοστώσεις που καθορίζονται βάσει των κανόνων αλίευσης, λαμβάνοντας υπόψη τον ειδικό χαρακτήρα της πολυειδικής αλιείας. Θα πρέπει να προβλεφθούν διαβουλεύσεις με τα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια (RAC) όσον αφορά το θέμα αυτό. Εφόσον ενδείκνυται, θα πρέπει να θεσπιστούν τεχνικά μέτρα για τη βελτίωση της επιλεκτικότητας των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων.

Όσον αφορά την καραβίδα, θα πρέπει να θεσπισθούν ειδικά τεχνικά μέτρα με στόχο την αποκατάσταση των εν λόγω αποθεμάτων. Έως ότου θεσπισθούν τα μέτρα αυτά δύναμει προγράμματος αποκατάστασης, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις προσωρινών μέτρων, όπως το κλείσιμο επιλεγμένων περιοχών ή την προσωρινή απαγόρευση αλιείας, τα οποία θα εγκριθούν από το Συμβούλιο πριν από τις 31 Μαρτίου 2004, προκειμένου να προστατευθούν τα αποθέματα καραβίδας γύρω από την Ιβηρική Χερσόνησο.

Για να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με τα μέτρα που θεσπίζονται με τα προγράμματα

αποκατάστασης, το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής αναλαμβάνει να μελετήσει και να θεσπίσει ειδικά μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου για τα εν λόγω αποθέματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 249/03

Δήλωση της Εσθονίας για το παράρτημα IV, σημείο 11.1, παράγραφος 2, περίπτωση (α)

«Η καταμετρηθείσα ισχύς μηχανών των σκαφών των καταλόγων θα μπορούσε να υπολογιστεί βάσει των συνολικών στοιχείων που αφορούν τα έτη 2000-2001.»

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας

«Η Γαλλία εκφράζει τη λύπη της για την προτεινόμενη μείωση (-5%) της τιμής προσανατολισμού για το 2004 του μαύρου μπακαλιάρου (*Pollachius virens*), την οποία θεωρεί υπερβολική και με την οποία δεν μπορεί να συμφωνήσει.

Η μείωση της τιμής αγοράς του μαύρου μπακαλιάρου είναι αποτέλεσμα των μεγάλων αυξήσεων του σχετικού TAC κατόπιν των παραχωρήσεων προς τη Νορβηγία. Για το 2004 είναι ακόμα πιο λυπηρό ότι έγινε αυτή η παραχώρηση (αύξηση του TAC κατά 15%), ενώ η Γαλλία είχε προειδοποιήσει την Επιτροπή να μην προβεί σε αύξηση του TAC ώστε να διατηρηθεί η σταθερότητα των τιμών αγοράς.

Η Γαλλία καλεί την Επιτροπή να δεσμευθεί σαφώς, ενόψει των προσεχών διαβουλεύσεων με τη Νορβηγία, ότι θα λάβει δεόντως υπόψη της τα κοινοτικά συμφέροντα που συνδέονται με τη σταθερότητα των τιμών αγοράς του μαύρου μπακαλιάρου.»

ΔΗΛΩΣΗ 251/03

Σχετικά με την αιτιολογική παράγραφο 10, σε συνδυασμό με το άρθρο 6, παράγραφος ζ) :

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή επιβεβαιώνουν ότι ως περιπτώσεις αθέλητης έκθεσης νοούνται οι περιπτώσεις που οφείλονται στο ότι κάποια πηγή ή μέρος πηγής κόλλησε ή αποσπάστηκε κατά τη συναρμογή και έμεινε σε αθωράκιστη θέση, ή σε κακή λειτουργία, βλάβη της ακεραιότητας ή ηθελημένη παράκαμψη των συστημάτων ασφάλειας και ελέγχου, ή σε οποιοδήποτε συμβάν που προκάλεσε διαρροή της πηγής, καθώς και τα τυχόν άλλα συμβάντα ή ατυχήματα, όπως μηχανικές καταπονήσεις ή πυρκαγιές, που επηρεάζουν την πηγή.»

ΔΗΛΩΣΗ 252/03

Σχετικά με το άρθρο 9, παράγραφος 3 :

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η ανάγκη να ρυθμιστεί το ζήτημα της εξαγωγής και της εισαγωγής μη δηλωμένων μεταλλικών υλικών που είναι μολυσμένα με ραδιενέργεια και που μπορεί να περιέχουν έκθετες πηγές μπορεί να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο των συζητήσεων για την τροποποίηση της οδηγίας 92/3/EYΡΑΤΟΜ του Συμβουλίου για την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών καθώς και προς και από την Κοινότητα.»

Σχετικά με τη νομική βάση :

«Η Γερμανία καθιστά σαφές ότι η συμφωνία της για τα άρθρα 31 και 32 της συνθήκης EYPATOM ως μοναδικής νομικής βάσης της οδηγίας για τον έλεγχο των κλειστών πηγών υψηλής ραδιενέργειας - όπου για πρώτη φορά προβλέπονται, στα άρθρα 3 και 10, δημοσιονομικές διατάξεις δυνάμει της συνθήκης EYPATOM δίχως χρησιμοποίηση του άρθρου 203 EYPATOM ως πρόσθετης νομικής βάσης - δεν πρέπει να θεωρηθεί ότι προδικάζει αναγνώριση των άρθρων 31 και 32 της συνθήκης EYPATOM ως μοναδικής βάσης όσον αφορά τα σχέδια οδηγιών για την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και για την επεξεργασία πυρηνικών αποβλήτων και την τελική διάθεση αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων.»

ΔΗΛΩΣΗ 254/03

Δήλωση για το άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο γ), της απόφασης-πλαισίου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο, το Βέλγιο, η Γερμανία, η Ιρλανδία και η Ελλάδα καταδικάζουν κάθε μορφή παιδικής πορνογραφίας, δεν κάνουν διάκριση μεταξύ πραγματικών εικόνων και εικονικών αναπαραστάσεων των παιδιών και θεωρούν ζωτικής σημασίας την ανάληψη σθεναρής δράσεως για την καταπολέμηση αμοφτέρων. Ως εκ τούτου, αυτά τα κράτη δεν θα εφαρμόσουν την κατά διακριτική ευχέρεια εξαίρεση από την ποινική ευθύνη που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο γ) της παρούσας απόφασης-πλαισίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 255/03

Δήλωση της Πορτογαλίας

«Η Πορτογαλία καταδικάζει κάθε μορφής σεξουαλική εκμετάλλευση των παιδιών και παιδική πορνογραφία. Δεν δέχεται να αποδυναμώνεται η σημασία της προστασίας των παιδιών μέσω εξομοίωσης με την εικονική αναπαράσταση. Η αξιοπρέπεια των παιδιών δεν μπορεί ούτε να μειωθεί ούτε να αμφισβητηθεί. Γι' αυτό, η Πορτογαλία θα επιβάλλει σοβαρότατες ποινές για όλες τις πράξεις στις οποίες συμμετέχουν παιδιά ή άλλα ανθρώπινα όντα σε σχέση με τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις περιπτώσεις εικονικής πορνογραφίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 256/03

Δήλωση της Γαλλίας

«Η Γαλλία αντιλαμβάνεται την υποχρέωση των κρατών μελών να τιμωρούν την απόπειρα διάπραξης των αδικημάτων περί των οποίων το άρθρο 2 στοιχείο (γ) (i) και (iii) ως υποχρέωση να τιμωρούν την απόπειρα βιασμού όπως ορίζεται από το διεθνές δίκαιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 257/03

Δήλωση της Δανίας

«Η Δανία καταδικάζει την παιδική πορνογραφία και κάθε μορφή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και τονίζει ότι προέχει να χαρακτηριστεί το φαινόμενο ποινικά. Ο δανικός ποινικός κώδικας δεν περιέχει διατάξεις αναφερόμενες ρητά σε «πορνογραφικά θεάματα». Ο δανικός ποινικός κώδικας περιλαμβάνει εν τούτοις διατάξεις που χαρακτηρίζουν ως αδίκημα τον εξαναγκασμό, την πρόσληψη ή την παρακίνηση προσώπου προκειμένου να επιδοθεί σε «σεξουαλική ανηθικότητα». Η Δανία φρονεί ότι ο όρος «σεξουαλική ανηθικότητα» καλύπτει τα πορνογραφικά θεάματα που μνημονεύονται στην απόφαση-πλαίσιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 258/03

Δήλωση όσον αφορά το άρθρο 5 παράγραφος 1

«Η γερμανική και η φινλανδική αντιπροσωπία θεωρούν ότι ο κανόνας που ορίζεται στο άρθρο 5 παρ. 1 δεν σημαίνει ότι η συνέργια και η απόπειρα εξομοιώνονται με το αδίκημα που διαπράχθηκε από τον κυρίως δράστη.»

ΔΗΛΩΣΗ 259/03

Δήλωση όσον αφορά το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο (γ)

«Το Βέλγιο λυπάται διότι το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 5(2)(γ) περιορίζεται σε περιπτώσεις όπου το θύμα είναι παιδί νεότερο της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης και δηλώνει ότι δεν θα εφαρμόσει τον περιορισμό αυτό στο εθνικό του δίκαιο».

ΔΗΛΩΣΗ 260/03

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι η έγκριση του Παραρτήματος της παρούσας οδηγίας δεν έχει καμία επίδραση στις μελλοντικές συζητήσεις σχετικά με την πρόταση οδηγίας της Επιτροπής για την τροποποίηση της οδηγίας 90/434/ΕΟΚ.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή θα προβεί σε ανάλυση των ποσοστών χρησιμοποίησης του καθεστώτος και των μη καλυπτομένων ποσοτήτων και θα κρίνει κατά πόσον τα στοιχεία αυτά δικαιολογούν την υποβολή, ενδεχομένως, προτάσεων προκειμένου να καταστούν διαθέσιμα επιπρόσθετα ποσά τα οποία θα δοθούν στα κράτη μέλη που θα έχουν εξαντλήσει το σύνολο των ποσών που τους χορηγήθηκαν.»

Δήλωση της Αυστρίας

«Η Αυστρία τονίζει ανέκαθεν ότι απαιτούνται ειδικές μακροπρόθεσμες λύσεις και πλαισιακές συνθήκες κατά την έννοια των υποχρεώσεων για την εξασφάλιση της αναγκαίας προστασίας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος από τις δυσμενείς επιπτώσεις των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων, τις οποίες ανέλαβε το 1995 η Ένωση με την προσαρτημένη στην Πράξη Προσχώρησης της Αυστρίας Δήλωση αριθ. 34, προκειμένου ιδίως να εξασφαλιστεί και στο πλαίσιο της διευρυμένης Ένωσης, όπως ρητώς επιτάσσει το πρωτογενές δίκαιο και δη το προσαρτημένο στην Πράξη Προσχώρησης της Αυστρίας Πρωτόκολλο αριθ. 9, η διαρκής και βιώσιμη διατήρηση της επιτευχθείσας μείωσης της οφειλόμενης στην κυκλοφορία φορτηγών επιβάρυνσης από ρύπους και θόρυβο, ακόμη και μετά το τέλος του 2003, οπότε εκπνέει το ισχύον σύστημα «οικοσημείων», το οποίο έχει αποδειχθεί εν προκειμένω ουσιαστικό συστατικό στοιχείο προς την κατεύθυνση μιας μακροπρόθεσμα βιώσιμης ευρωπαϊκής λύσης για το ζήτημα των μεταφορών.

Η Αυστρία πιστεύει ότι η διαμορφωθείσα στα πλαίσια της διαδικασίας συνδιαλλαγής μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου συμφωνία ως προς ένα κοινό σχέδιο διάδοξης ρύθμισης προς αντικατάσταση του συστήματος των οικοσημείων αποτελεί συγκριτικά σημαντική οπισθοδρόμηση έναντι περιβαλλοντικών βελτιώσεων που έχουν ήδη επιτευχθεί, και τούτο ιδίως διότι η προτεινόμενη ελευθέρωση των διαμετακομιστικών διαδρομών που καταναλώνουν μέχρι πέντε οικοσημεία, σε συνδυασμό με την υπερβολικά περιορισμένη ετήσια μείωση του αριθμού των οικοσημείων, επιτρέπει στην πράξη τη διεξαγωγή απεριόριστου αριθμού διαμετακομιστικών διαδρομών διαμέσου της Αυστρίας, με αρνητικές συνολικές οικολογικές συνέπειες. Επειδή δε πέραν τούτου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει σκοπό να επιφέρει τις αναγκαίες προσαρμογές στον ισχύοντα εκτελεστικό κανονισμό, η υλοποίηση του εν λόγω συστήματος προσκρούει επιπλέον σε πλήθος τεχνικών εμποδίων, τα οποία καθιστούν πρακτικώς ανέφικτη τόσο την εφαρμογή όσο και τον έλεγχό του.

Ως εκ τούτου, η Αυστρία κατανηφίζει την προκείμενη πρόταση και διαπιστώνει μετά λύπης ότι για ένα θέμα που τόσο προεξάρχουσα σημασία έχει για ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος και για το οποίο υπάρχει αντιπαράθεση συμφερόντων 14 έναντι 1, λαμβάνεται απόφαση με πλειοψηφία εναντίον αυτού του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Ιδιαίτερα λυπηρή μάλιστα κρίνει η Αυστρία αυτή τη μεθόδευση από τη σκοπιά της ιδέας της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης.»

Δήλωση του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δηλώνουν ότι συμφωνούν για τον απονεμητέο σε κάθε μία από τις προσχωρούσες χώρες αριθμό «σημείων» προς χρήση κατά τη χρονική περίοδο εφαρμογής του Κανονισμού. Η συγκεκριμένη συμφωνία θα οριστικοποιηθεί με τις κατάλληλες νομικές διαδικασίες.

Ο υπολογισμός των σημείων θα γίνει με βάση τον - κατά τον κατωτέρω πίνακα - πραγματοποιηθέντα το 2002 συνολικό αριθμό διελεύσεων μέσω της Αυστρίας, πολλαπλασιαζόμενο επί τον συντελεστή NO_x του 2003. Για τη χρονική περίοδο 1/5/2004-31/12/2004, περίοδο εφαρμογής του κανονισμού στις οικείες προσχωρούσες χώρες, ο αριθμός «σημείων» θα ελαττωθεί, κατ' αντιστοιχία, κατά 33,33 %. Κατά τα έτη 2005 και 2006, σε περίπτωση παράτασης της ισχύος του Κανονισμού, η πορεία «των σημείων» αυτών θα ευθυγραμμιστεί με την πορεία των «σημείων» που έχουν συμφωνηθεί για τα σημερινά κράτη μέλη.

Τσεχική Δημοκρατία (CS)	80 078
Κύπρος (CY)	500
Εσθονία (ES)	2 764
Λιθουανία (LT)	6 914
Λετονία (LV)	3 564
Ουγγαρία (HU)	120 100
Μάλτα (MT)	2 400
Πολωνία (PL)	54 684
Σλοβακία (SK)	23 725
Σλοβενία (SL)	Στη Σλοβενία θα απονεμηθεί ο αυτός αριθμός «σημείων» όπως κατά το 2003»

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2549ο Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 1ης και 2ας Δεκεμβρίου 2003	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης (2004-2008) σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας εις βάρος παιδιών, νέων και γυναικών και την προστασία των θυμάτων και των ομάδων κινδύνου (πρόγραμμα ΔΑΦΝΗ ΙΙ) έγγρ. . 13816/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (da,de,el,es,fi,fr,it,nl,pt,sv) + COR 3 (fi)	
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των υπηρεσιών για καταναλωτές έγγρ. 15023/03	
Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τους υγιεινούς τρόπους ζωής: αγωγή, ενημέρωση και επικοινωνία έγγρ. 15022/03	
Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου έγγρ. 15026/03	
Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα έγγρ. 14747/03	
Φαρμακευτικά προϊόντα και προκλήσεις στον τομέα της δημόσιας υγείας - εστίαση του ενδιαφέροντος στους ασθενείς - Ψήφισμα του Συμβουλίου έγγρ. 14748/03	
2551ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/Ενέργειας της 5ης Δεκεμβρίου 2003	
ΑΕΕΕ	
Κοινή Δράση του Συμβουλίου σχετικά με την παράταση της Κοινής Δράσης 2002/921/ΚΕΠΠΑ για την παράταση της θητείας της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) έγγρ. 15213/03	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την παράταση της εντολής του αρχηγού της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) έγγρ. 15214/03	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις απαιτήσεις ασφάλισης των αερομεταφορέων και των επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών έγγρ. 13910/03 + COR 1 (en) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις απαιτήσεις ασφάλισης των αερομεταφορέων και των επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών έγγρ. 13732/03 + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 17 Νοεμβρίου 2003 για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ έγγρ. 13263/1/03 REV 1 + REV 2 (de) + ADD 1 + REV 2 ADD 1 (de) 2552ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 8ης Δεκεμβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έγγρ. 14359/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχώρηση του Καναδά στη Συμφωνία για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, και, ενεργούντων υπό την ιδιότητα ενός μέρους, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας έγγρ. 14850/03 Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της κοινής δράσης 2003/472/ΚΕΠΠΑ με σκοπό τη συμβολή στο πρόγραμμα συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό στη Ρωσική Ομοσπονδία έγγρ. 15511/03	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
- Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αφρικανική Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών έγγρ. 15343/03 - Κοινή Δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έγγρ. 15344/03 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την παράταση και τροποποίηση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν έγγρ. 15345/03 - Κοινή Δράση για την παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Νότιο Καύκασο έγγρ. 15347/03 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την παράταση και τροποποίηση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή έγγρ. 15348/03 Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της Κοινής Δράσης 2002/210/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης έγγρ. 15439/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων, για την τροποποίηση των οδηγιών 85/611/ΕΟΚ και 93/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου έγγρ. 13421/03 + COR 1 (da) + COR 2 (de) + COR 3 (fr) + COR 4 (en) + COR 5 (el) + COR 6 (de) + COR 7 (fi) + COR 8 (es,pt) + COR 9 (it) + REV 1 (sv) + REV 2 (nl) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 2003 Συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για το καθεστώς και τις δραστηριότητες της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPOL PROXIMA) στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έγγρ. 15705/1/03 REV 1	
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1031/2002 για τη θέσπιση πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έγγρ. 15302/03	
2554ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/Ενέργειας της 15ης Δεκεμβρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός και της Κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής Κυβέρνησης της Γροιλανδίας αφετέρου, όσον αφορά τις διατάξεις για την πειραματική αλιεία και το πρόγραμμα δημοσιονομικής στήριξης έγγρ. 14133/03, 15054/1/03 REV 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και για την παράταση της εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005 έγγρ. 14668/03 + COR 1 (fi), 15016/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για την προστασία από τις συνέπειες της εφαρμογής του αμερικανικού Νόμου περί αντιντάμπινγκ του 1916, και των μέτρων που βασίζονται σ' αυτόν ή απορρέουν από αυτόν έγγρ. 12709/03 + COR 1 (en) + COR 2 (el) + COR 3 (fi)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας έγγρ. 13921/03 2555ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 17ης-19ης Δεκεμβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 964/2003, για την επιβολή οριστικών δασμών αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης, και εκείνων που αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι έγγρ. 15164/03 Κανονισμός του Συμβουλίου περί περατώσεως της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης και της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, όσον αφορά τα μέτρα αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2398/97 στις εισαγωγές πανικών κρεβατιού, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας έγγρ. 15540/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή των διμερών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών (Αζερμπαϊτζάν, Καζακστάν, Τατζικιστάν και Τουρκμενιστάν) για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων έγγρ. 15094/03 + COR 1 (es) + COR 2 (it) Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA) έγγρ. 9190/03 + COR 1 (fi)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση των χρηματοδοτικών συνεισφορών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (1η δόση 2004) έγγρ. 15514/03 Κοινή θέση η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της διαλειτουργικής παροχής πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης στις δημόσιες διοικήσεις, τις επιχειρήσεις και τους πολίτες (IDABC) έγγρ. 14816/03 + COR 1 (sv) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) (18η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) έγγρ. 13599/03 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (pt) + COR 4 (fr) + COR 5 (es) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (el) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της προστασίας από τις πρακτικές χορήγησης ενισχύσεων και τις αθέμιτες τιμολογιακές πρακτικές που προκαλούν ζημία στους κοινοτικούς αερομεταφορείς κατά την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών από χώρες που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έγγρ. 14141/03 + ADD 1 Απόφαση του Συμβουλίου της για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 29ης Μαΐου 2000 και του προσαρτώμενου σε αυτήν πρωτοκόλλου του 2001 έγγρ. 14938/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (en) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικής με την προσωρινή εφαρμογή των εμπορικών και των συναφών με το εμπόριο διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου έγγρ. 15480/03 + ADD 1	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2556ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 22ας Δεκεμβρίου 2003	
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης έγγρ. 14928/03 + COR 1 (fr,sv)	
Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου έγγρ. 15753/03	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου και Συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου έγγρ. 15786/03, 10094/03 + COR 1 (en,fi,it,nl,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (pt) + COR 4 (de,da) + COR 5 (es,el) + COR 6 (es,de,da,en,fi,fr,el,it,nl,pt,sv)	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας και Συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας έγγρ. 15789/03, 10100/03 + COR 1 (de,da,en,es,fi,el,it,nl) + COR 2 (fr) + COR 3 (sv) + COR 4 (de,da,en,es,fi,fr,el,it,nl,pt,sv)	
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την ενδυνάμωση της κοινοτικής συνεργασίας στο πεδίο της έρευνας σε θέματα πολιτικής προστασίας έγγρ. 14782/03	
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/131/EK του Συμβουλίου σχετικά με τον τερματισμό της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Αιτή στο πλαίσιο του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-EΚ έγγρ. 16165/03	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ουρίας, καταγωγής Ρωσίας έγγρ. 13607/03	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές πυριτίου, καταγωγής Ρωσίας έγγρ. 15903/03	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων έγγρ. 15746/03	
Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέση της Κοινότητας σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου Συνεργασίας Ευρωπαϊκής Κοινότητας - Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας όσον αφορά την εφαρμογή περαιτέρω απελευθέρωσης του εμπορίου σε αγροτικά προϊόντα και σε προϊόντα αλιείας έγγρ. 15583/03 + COR 1 (fr,nl,en,el,es,pt,sv)	
Απόφαση του Συμβουλίου για τον διορισμό του Ειδικού Συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη έγγρ. 15835/03	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της κοινής θέσης 2003/297/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά τη Βιρμανία/Μυανμάρ έγγρ. 15971/03	
Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2003/651/ΚΕΠΠΑ έγγρ. 16228/03	
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, για τον καθορισμό εμπορικών ρυθμίσεων για ορισμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας έγγρ. 8510/1/03 REV 1, 16189/03	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με αμοιβαία μέτρα απελευθέρωσης και με την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και 3 της συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ - Βασιλείου του Μαρόκου έγγρ. 15613/03 + COR 1 (it) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και με την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και 2 της συμφωνίας συνδέσεως ΕΚ-Ισραήλ έγγρ. 14401/03 + COR 1 (pt) + COR 2 (it) + ADD 1 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για τους οργανισμούς που προωθούν την αμοιβαία κατανόηση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ορισμένων περιοχών του κόσμου έγγρ. 15542/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την υποστήριξη ειδικών δραστηριοτήτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης έγγρ. 15334/03 + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας έγγρ. 15327/03 + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα του πολιτισμού έγγρ. 15331/03 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,de,es,pt,fi,sv)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους τριμηνιαίους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς του Δημοσίου έγγρ. 15172/03 + ADD 1	